

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 109 (2002)

**Heft:** 4

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Für unsere Unternehmung mit Produktionsstätten in der Schweiz und Portugal suchen wir:

## einen Assistenten der Geschäftsleitung

### für folgenden Aufgabenbereich:

- regelmässige Kundenbetreuung zwecks Verkaufs- und Produktentwicklungs-Gesprächen und deren Nachverfolgung
- Koordination und Organisation der einzelnen Betriebe
- Qualitäts-Management

### Erforderliches Profil:

- Alter 35 – 45 Jahre
- Anpassungsvermögen
- Menschenkenntnis
- Teamorientierung
- Innovativ und offen für technische Lösungen und Möglichkeiten
- Sprachen:
  - Englisch und Deutsch (obligatorisch)
  - Französisch/Italienisch und/oder Portugiesisch (fakultativ)
- Textiltechnische Erfahrung (speziell in der Garnherstellung)
- Führungsfähigkeiten
- Pflichtbewusstsein
- Flexibilität
- Belastbarkeit
- Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen

### Wir bieten:

- Interessante, sowie kreative Arbeit
- Angemessenes Salär
- Gutes Arbeitsklima

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Fühlen Sie sich von dieser vielseitigen Tätigkeit angesprochen?

Dann richten Sie bitte Ihre Unterlagen an folgende Adresse:

### Chiffre B03/01/01

Anzeigenverwaltung mittex, Claudine Kaufmann Heiniger, ob. Freiburgweg 9, 4914 Roggwil  
Telefon: 062 929 35 51, Mail: inserate@mittex.ch

## Textil-Ingenieure für Deutschland gesucht

- Entwicklung/Konstruktion (Ref. 19714)
- Vertrieb international (Ref. 19715)

Weitere Informationen unter [www.cba.ch](http://www.cba.ch)  
Tel. 01/ 284 11 11



Computer Brainware Advisors

# beag

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

Alle Zirne aus Stapelfasergarnen im Bereich  
Nm 34/2 (Ne 20/2) bis Nm 340/2 (Ne 200/2) in den  
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für  
**Weberei, Wirkerei, Stickerei und Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-  
nen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zirnerei Tobelrüti, 9425 Thal**  
Telefon 071 888 12 90, Telefax 071 888 29 80  
E-Mail: [bäumlin-ag@bluewin.ch](mailto:bäumlin-ag@bluewin.ch)

Textilverband Schweiz  
Telefon: 071 274 90 90  
[www.swiss textiles.ch](http://www.swiss textiles.ch)

## Information an die Lehrbetriebe

### Berufsschulunterrichtsbeginn für das 1. Lehrjahr der:

• Industrieschneider/innen Montag 12. August

• Textilveredler/innen und Mittwoch 14. August  
Textilentwerfer/innen

• Textilassistent/innen,  
Textilmechaniker/innen  
und Seiler/innen Donnerstag 15. August

An der Schweizerischen Textilfachschule  
Wasserwerkstr. 119  
8037 Zürich  
Telefon: 01 360 41 51

**swiss TEXTILES**

*Wohin für Rohgewebe vom feinsten für höchste  
Ansprüche?*

Jenny  
Fabrics<sup>AG</sup>



Warum?

- ⇒ **moderner Maschinenpark**
- ⇒ **eigene Gewebeentwicklung auf CAD**
- ⇒ **Verarbeitung von feinsten Garnen verschiedenster Materialien**
- ⇒ **Kompetenz und Ideenreichtum zeichnen uns auf**
- ⇒ **Jede Aufgabe ist eine Herausforderung für uns**

Darum!

Zur Bereicherung und Weiterentwicklung unserer Unternehmung sind wir ständig auf der Suche nach qualifiziertem Personal, Werkstudenten und Praktikanten! Rufen Sie uns an!

Telefon +41 (055) 617 32 33 . Fax +41 (055) 617 32 98

Internet: [www.ziegelbrücke.com](http://www.ziegelbrücke.com)

E-Mail: [zentrale@ziegelbrücke.com](mailto:zentrale@ziegelbrücke.com)

## TRICOTSTOFFE



bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
CH-8320 FEHRLTORF TEL. 01-954 12 12  
FAX 01-954 31 40

## RÜEGG + EGLI Webeblattfabrikation

150 Jahre  
Qualität

Hofstrasse 98  
CH-8620 Wetzikon  
Tel. ++41 (0)1 932 40 25, Fax ++41 (0)1 932 47 66  
Internet: [www.ruegg-egli.com](http://www.ruegg-egli.com) E-Mail: [contact@ruegg-egli.com](mailto:contact@ruegg-egli.com)

- Webeblätter für alle Maschinentypen
- Rispelblätter in allen Ausführungen
- Bandwebeblätter für alle Maschinentypen
- Winkelleitblätter (Gelenkschärblätter)
- Spiralfederrechen in allen Breiten • Schleif- und Poliersteine

## Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färbereisch chemisch  
chemisch analytisch

Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

TESTEX

36

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich, Tel.: ++41-206 42 42, Fax: ++41/1-206 42 30, E-Mail: [zuerich@testex.com](mailto:zuerich@testex.com)

SCHWEIZER TEXTILPRUFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE



Ferse      Mitte      + Schulter      Kopf

Sie entscheiden, was bequem ist:

# Das Zonensystem von Lattoflex

**lattoflex**  
BETTSYSTEM

Für jeden die richtige Matratze: Das innovative Zonensystem bietet dem Körper an jeder Stelle die korrekte ergonomische Unterstützung. Soft, wo's soft sein soll – fester dort, wo Ihr Körper es braucht.

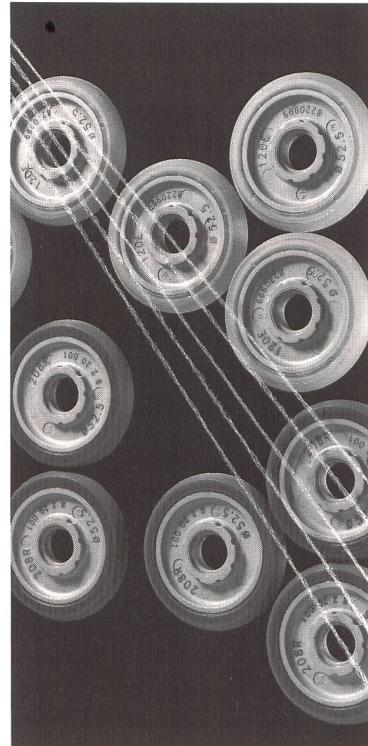
Fordern Sie unverbindlich unsere Unterlagen:

Internet: [www.lattoflex.com](http://www.lattoflex.com)  
Telefon: +41 61/921 03 11

E-mail-Adresse Inserate  
inserate@mittex.ch



Universell einsetzbare  
Drallscheiben  
von Heberlein.  
Kurze Einlaufzeit.  
Lange Lebensdauer.



PolyDisc Serie 200 und Serie 100  
PU-Frictionsscheiben

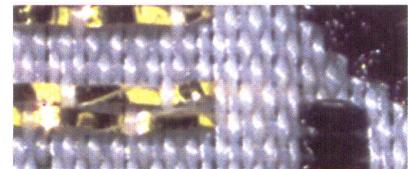
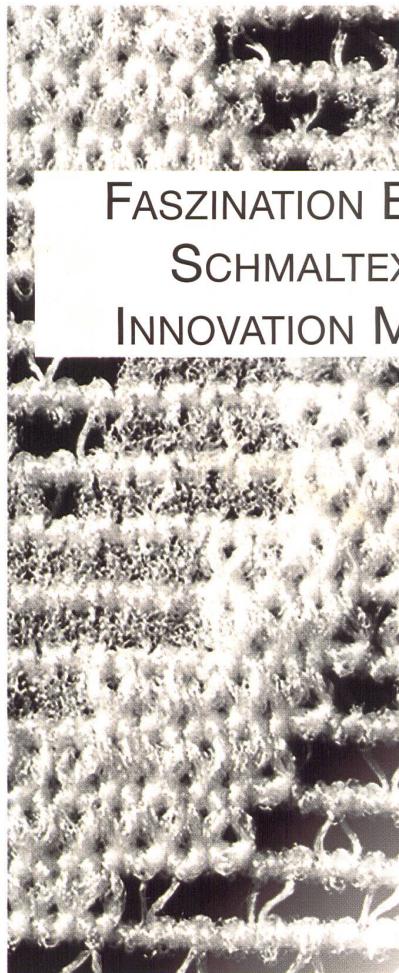
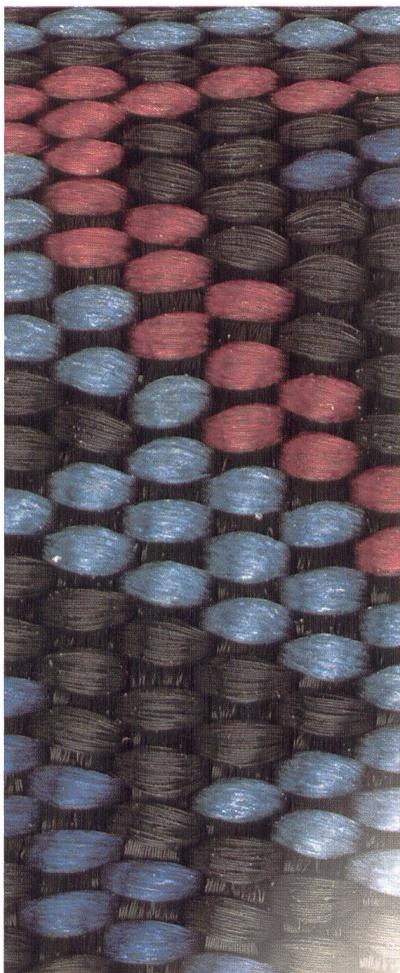
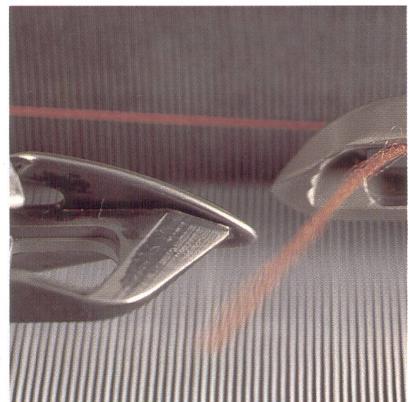
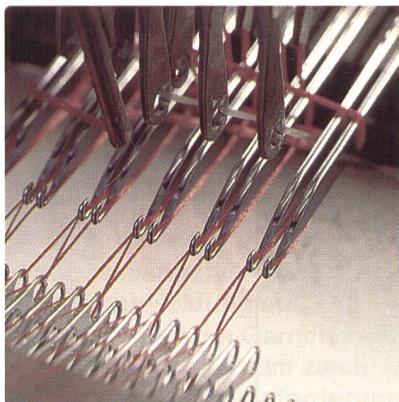
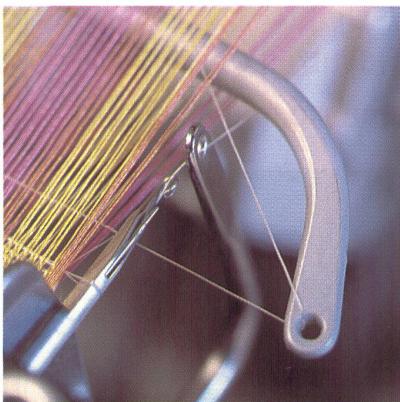
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung, innovativem Engineering und bewährten Produkten. Diese Kombination macht Heberlein zu Ihrem kompetenten Partner in Sachen Schlüsselkomponenten für Luftverwirbelung und Luftblastexzurierung. Wir finden auch für anspruchsvolle Aufgaben stets die beste Lösung.

**Heberlein**  
**Fasertechnologie AG**  
CH-9630 Wattwil/Schweiz  
Telefon +41 71 987 44 44  
Telefax +41 71 987 44 45  
E-Mail [hft@heberlein.com](mailto:hft@heberlein.com)  
[www.heberlein.com](http://www.heberlein.com)

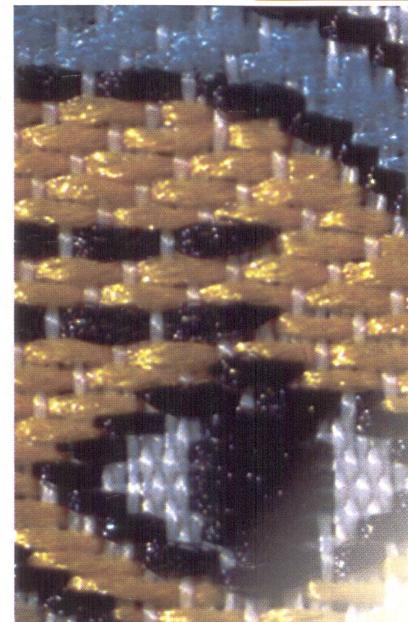


 A Gurit-Heberlein Company

Mastering Fibers



FASZINATION BAND UND  
SCHMALTEXTILIEN  
INNOVATION MASCHINE



Bandweb-, Kettenwirk- und Etikettenwebsysteme  
Inspektions-, Aufmachungs- und Legemaschinen  
Zettel- und Fachbildemaschinen  
Systeme für Musterkreation/-Programmierung, Produktionssteuerung

**Jakob Müller AG, Frick**  
CH-5070 Frick Switzerland  
Tel +41 62 8655 111  
Fax +41 62 8655 777  
[www.mueller-frick.com](http://www.mueller-frick.com)

Mit unseren Stickmaschinen kaufen Sie  
217 Patente,  
131 Jahre Stickerfahrung, 60 weltweite  
Service-Stützpunkte,  
30 Sticktechnologien  
und 1 Ausbildungszentrum.



Die einzigartige Vielfalt an Vorteilen bekommen Sie sonst nirgends. Um Ihren wirtschaftlichen Erfolg sicherzustellen, sind innovative, effiziente und massgeschneiderte Produktionsmittel notwendig. Wie zum Beispiel unsere Hochleistungs-Stickmaschinen. Flexible, schnelle, komfortable und zuverlässige Maschinen. Ob sie nun Epoca, Era, 4040HP oder Unica heißen. Saurer Sticksysteme mit den innovativen Produkten und umfassenden Leistungen erfüllen Ihre Bedürfnisse optimal.

Saurer Hamel Ltd.  
Textilstrasse 2  
CH-9320 Arbon  
Phone +41 (0) 71 447 51 11  
Telefax +41 (0) 71 447 54 11  
[info@saurerhamel.com](mailto:info@saurerhamel.com)  
[www.saurerhamel.com](http://www.saurerhamel.com)

100 Jahre  
Leemann Stickerei AG  
Lichtensteig



1902 – 2002